1712

EL SIGLO

San Diego 419 — Fonos: Redacción 61862; Administración 65941 — Casilla 182—D

PRECIO: $ 10.— Santiago, domingo 11 de julio de 1954 Año II-2ª Epoca-Nº 605

Neruda

Dibujo por Guillermo RUIZ

ENTRE 1921 y 1926 la revista "Claridad" publicó en sus páginas alrededor de 150 trabajos de Pablo Neruda. Se incluían allí poemas, artículos, comentarios críticos.

EL SIGLO, en sus dos etapas, ha registrado más de 600 publicaciones con la firma del poeta. En todo el mundo es este diario el que ha realizado mayor número de publicaciones suyas y es también el que ha dado a conocer la mayor cantidad de poemas totalmente inéditos. Los estudiosos de su obra deben también recurrir a EL SIGLO para encontrar decenas de discursos, conferencias, entrevistas y artículos en prosa de Pablo Neruda, en los que se refleja su gigantesca actividad política y literaria durante los dos períodos de este diario: de 1940 a 1948, y de 1952 adelante.

Nos enorgullece que así sea. Al publicar la obra de Neruda, EL SIGLO no sólo realiza una labor cultural de gran importancia, sino que cumple además con su tarea fundamental de expresar los grandes anhelos del pueblo de Chile y de indicar los caminos de la liberación y del progreso social.

La obra de Neruda está de acuerdo con los grandes principios que nos inspiran. Su poesía denuncia, combate, organiza —y enseña, también, a amar todo lo que hay de hermoso en la naturaleza y en los seres humanos—. Paso a paso, venciendo dificultades, esa poesía se ha ido acercando al pueblo, haciéndose familiar, sencilla y útil. Unida a la vida diaria de las grandes masas, su belleza ha crecido, se ha hecho más solemne y más íntima, más viva y más cercana al corazón de todos.

Al cumplir sus 50 años, poetas y escritores de Chile, de América y del mundo se reúnen para rendirle homenaje. ¿Un homenaje individual? En cierta medida, sí. Pero, principalmente, un homenaje a lo que él y su obra representan; a su actitud como ciudadano y como poeta; a que ha sabido interpretar como nadie los sentimientos contemporáneos, los anhelos más profundos de la Humanidad. El que cumple 50 años no es sólo el poeta individual; es el abanderado de la paz, el campeón de las causas justas, el defensor de los oprimidos, el pionero de la historia.

Por todo esto, EL SIGLO, diario de la clase obrera, la clase que representa los grandes intereses nacionales y que encabeza el movimiento de liberación de Chile, adhiere, también, a este homenaje y saluda en estas páginas a Pablo Neruda.

¡Salud y largos años de trabajo creador! ¡Viva Pablo Neruda, poeta de los pueblos!

J. M. V.

SALUDO A LOS CHILENOS

AL tocar los cincuenta años saludo desde EL SIGLO a los chilenos.

Como todos los hombres no he cumplido como quisiera haberlo hecho, con cuanto me propuse.

Tengo tiempo aún para ello y me siento más fértil cada día.

Seguiré trabajando.

Tuve el honor, pocas veces alcanzado por un poeta, de ser comprendido y amado por mi pueblo.

Mi poesía ha pasado a ser su patrimonio.

Estoy contento y orgulloso de que así sea.

Entre tantos pueblos amigos y amigos queridos vaya mi recuerdo de hoy a los hombres de la Unión Soviética.

En sus manos, en sus firmes manos está la fortaleza del futuro de todos los hombres. Su poderío imponente, sus realizaciones fecundas, su sentido vasto y bello de la construcción colectiva enfurecen y amedrentan a los tenebrosos feudales y a los lobos imperialistas. Goebels se llama ahora Foster Dulles, y aúlla victorioso en la pequeña Guatemala.

Pero se rompe los dientes ante las serenas torres del Kremlin.

Yo saludo a los hombres y a las mujeres de Chile y entre todos ellos a los comunistas chilenos.

Es decir a los chilenos entre los chilenos, a los patriotas entre los patriotas.

Si mi trabajo y mi lucha dieron algo a mi pueblo, ese don lo recibí de la enseñanza múltiple y creadora del Partido.

A estas alturas de mi vida es posible que el Presidente o los ministros me reciban, pero no tengo derecho a votar en las elecciones.

Estoy orgulloso de no poder votar como miles de chilenos, por ser bien claro nuestro pensamiento y nuestra condición de patriotas.

La vergüenza de tales hechos recae sobre los gobernantes. Para tales pecados no hay absolución del pueblo.

Estoy contento en este límite alcanzado. Me siento alegre y fuerte. Esta alegría y esta plenitud seguirán al servicio de mi pueblo, de mi Partido y de mi poesía.

Pablo Neruda

Julio de 1954

LO QUE SE HA DICHO DE SU OBRA

EN URUGUAY:

El educador **Jesualdo** escribe:

"La vida y obra de Neruda han sido un ejemplo universal de lo que debe ser una conducta creadora en esta encrucijada que vivimos... un poeta en nuestros días no puede quedarse sentado, no puede distraerse en las frivolidades del amanecer o del rocío o de "ya no me quieres" o el "espérame esta tarde" (que para todo lo que se quiere hay un tiempo debajo del cielo), porque un poeta de nuestros días y noches, ante todo y siempre, debe cumplir su obligación de luz, como tan bella y correctamente nos canta el gran poeta; y hacerlo sin descanso, darse sin pausa, repartirse "hasta que todo sea claridad, alegría en la tierra". He aquí una filosofía para vivir y crear".

EN FRANCIA:

André Wurmser, crítico, escribe en "Lettres Francaises":

"El dice a los muertos de otros tiempos: "Yo voy a hablar por vuestra boca muerta". Participa del martirio de los pueblos masacrados por los Conquistadores. Participa de las luchas liberadoras de los pueblos americanos. En verdad, habla en nombre de todo el continente. Como Eluard, los sufrimientos de Grecia y de España, Neruda canta las prisiones y las tiranías de Venezuela, del Brasil y de toda esta América, cuyo nombre no invoca en vano, de esta América humillada, traicionada, vendida, encadenada".

EN LA URSS:

Ilya Ehrenburg escribe en "Pravda":

"Antaño, la vida de cada cual estaba tajantemente dividida en privada y social, y entre ellas existía un foso. El hombre crecía, se enamoraba, sufría, gozaba, envejecía, recordaba la juventud, se deleitaba con la naturaleza, cultivaba la amistad; esa era su vida auténtica y profunda. A veces estallaban tempestades: catástrofes cívicas, alzamientos, revoluciones, guerras, y el hombre, sustrayéndose a su vida, se asociaba a las pasiones del pueblo. En aquellos tiempos la poesía también se dividía de manera tajante en lírica y civil. Al hablar del amor, el poeta no mencionaba la tiranía ni la guerra, y al llamar a sus conciudadanos a la insurrección o al maldecir la efusión de sangre, no hablaba de su amada.

"Ahora lo social y lo personal se han entrelazado íntimamente en el corazón de cada uno. Los versos que carecen del reflejo del siglo nos parecen abstractos, y los versos dedicados a los acontecimientos de la época, pero desprovistos del elemento personal, del calor del destino, del latido del corazón, nos resultan artículos rimados. La fuerza de la poesía de Pablo Neruda estriba en que al hablar del amor, de los ríos, de los celos, de los pájaros, de la ternura, jamás se olvida de su tiempo, de la lucha de los hombres, de su dolor ni de su orgullo".

[illegible] e:

"La fama de este poeta ha saltado por encima de las altas montañas de su patria, Chile, ha atravesado los océanos y puede decirse sin exageración que para millones de gentes sencillas, el nombre de Neruda es algo íntimo y entrañable.

"Se comprende que sea así, porque toda la creación de Neruda como gran artista, toda su actividad, toda su vida está vinculada a las gentes sencillas, a sus sueños y amarguras, a sus alegrías y desencantos. El fué criado por el valeroso pueblo chileno, tan amante de la libertad. El pueblo dió a Neruda los temas que, fecundados por el gran talento del poeta, trocáronse en canciones que recorrieron todo el mundo y que hallaron eco en los corazones de los trabajadores".

El NACIMIENTO DE UN POETA

En sus conferencias pronunciadas en la Universidad de Chile y en muchos de sus poemas Neruda ha descrito sus primeros años en el sur, bajo la lluvia interminable.

En contacto con esa naturaleza poderosa, llena de vegetación y de humedad, creció el poeta. En la ciudad de provincia escribió sus primeros versos y entabló conocimiento con los libros, que devoraría vertiginosamente toda su vida.

TEMUCO Y NERUDA

De aquellos primeros años de Neruda nos da una imagen el escritor José Santos González Vera en su libro "Cuando era muchacho":

"La familia de Neruda se estableció en Temuco cuando aquél tenía cinco años. Su padre era ferroviario. Siempre lo vi a la distancia. Supe que era buen conversador y que le agradaba llenar su casa de amigos.

Cuando Neruda era pequeño le daban un libro al revés y él lo leía de corrido. Asimismo, sumaba velozmente toda suerte de cantidades, sin inquietarle la exactitud. Sus primeros versos debió escribirlos a los doce años. En casa de Máson oía música y si lo dejaban a comer prefería que el agua se la dieran en copas de color. Decía que así la encontraba más rica.

Era un muchachito delgadísimo, de color pálido terroso, muy narigón. Sus ojos eran dos puntitos negros. A pesar de su feblez, había en su carácter algo firme y decidido. Era más bien silencioso, y su sonrisa entre dolorosa y cordial.

En el Liceo tuvo de profesor de francés a Ernesto Torrealba, que le prestaba libros y le recomendaba autores. Este le facilitó obras de Gorki. Además le advertía: "Si quieres escribir, no sigas castellano porque no te podrás librar de la pedagogía".

Neruda tradujo un poema del inglés y lo mostró a su profesor, que se lo devolvió sin decir palabra. Entonces Neruda destruyó la hoja. El profesor, que le observaba de soslayo, le pidió los fragmentos. Neruda, en un santiamén, volvió a escribir el poema.

Al conocerle yo, Neruda había obtenido un premio literario, era presidente de los estudiantes temuquenses e inquietaba el ambiente a su modo, hablando apenas, pero diciendo algo que preocupaba.

Solía visitar a Gabriela Mistral. En una de sus visitas no la encontró y estuvo aguardándola más de media hora, sentado frente a Laura Rodig, con la cual no cambió palabra.

En sus versos de entonces maldecía la lluvia y el barro, y expresaba que Temuco no tenía más gracia que albergarla a ella (una muchacha a la que consagraba sus versos). Sus diferencias con la lluvia, casi cotidiana en Temuco, debían ser muy grandes, porque Oscar Vera lo vió encogido en el poyo de una puerta, mirando torvamente el caer del agua.

El primer Quijote que leyera fué obsequio de Juvencio Valle, que estudió en el Liceo con anterioridad.

En nuestro tiempo eran condiscípulos suyos Gerardo Seguel y Norberto Pinilla. Con éste jugaba al fútbol. Era malísimo. Una vez hicieron un viaje a caballo a Pillanlelbún. A Neruda le gustaba caminar paso a paso y decir, a las perdidas, unas pocas palabras'.

Pablo Neruda y su hermana Laura, en una foto de alrededor de 1918. (Gentileza del Departamento Foto-cinematografía de la Universidad de Chile)

EN SANTIAGO

Don Carlos Nascimento, fundador y propietario de la Editorial que lleva su apellido, puede decirse que fué el primer editor de la poesía de Neruda. En todo caso, ha sido el más fiel. Desde la 2ª edición de "Crepusculario" en 1923, ha ido publicando de año en año casi todo lo que el poeta ha escrito, hasta llegar a "Las Uvas y el Viento" y a "Alturas de Macchu Picchu", que lanzará en breve.

Don Carlos habla así de su primer encuentro con Neruda:

"Yo era en ese entonces un editor más o menos nuevo todavía. Le había publicado "El hermano asno" a Eduardo Barrios y éste me dijo: —Va a venir a hablar con usted un muchacho muy tranquilo, modesto, que usa el pseudónimo de Pablo Neruda. Ese va a ser un gran poeta. Va a dar que hablar algún día. No lo pierda de vista...

"Y no lo perdí de vista. Algo tenía, no puedo explicarlo. Era muy flaquito y muy pálido, hablaba apenas, pero estaba siempre tan calmado y seguro que sin darme cuenta me convenció y hasta tuve que hacer el libro a la medida que él pidió, un formato grande cuadrado que no era nada económico, porque se perdía mucho papel. Pero, ya ve, tan flaquito y callado, se salía con la suya..."

Después de "Crepusculario", Nascimento le editó "20 poemas de amor y una canción desesperada" y luego "Tentativa del hombre infinito". Después...

En los inquietos años de "Crepuscular io".

SE FUE A LAS ISLAS

Pero no todavía a las islas de los mares del sur, que más tarde ocuparían una etapa de su vida y de su obra, sino a Chiloé. Sobre cómo se originó ese viaje a Chiloé, dejemos la palabra a Rubén Azócar:

"Por aquel entonces no me daban trabajo en ninguna parte por haber sido dirigente estudiantil en el año 20. Vivíamos de la manera más improvisada, sin saber dónde íbamos a almorzar al día siguiente o a comer el mismo día. Neruda, Tomás Lago y algunos otros compartían una capa, que sirvió para ocultar muchas cosas.

"El poeta Carlos Mondaca, entonces prorrector de la Universidad, me consiguió un nombramiento de profesor en Ancud. Y no sólo ésto, sino que me prestó dinero para el viaje, y para comprarme ropa. Con $ 680 me vestí de pies a cabeza, tuve terno, abrigo, zapatos, ropa interior... Eran otros tiempos.

"Neruda se vino conmigo a las islas. En Ancud escribió "El habitante y su esperanza" que su editor, Nascimento, le había pedido especialmente. Más tarde, cuando ya el libro iba a aparecer, Pablo no pudo resistir y volvió a Santiago. Sentía verdadera desesperación por ver el libro, por estar junto a las prensas, observar cómo lo hacían... En ese sentido, no ha cambiado y hoy experimenta la misma inquietud cuando algún nuevo libro suyo aparece".

En el "Canto General", Neruda recuerda aquel viaje en el poema que titula "Rubén Azócar":

¡Hacia las islas!, dijimos. Eran días de confianza / y estábamos sostenidos por árboles ilustres: / nada nos parecía lejano, todo podía enredarse / de un momento a otro en la luz que producíamos.

Y luego:

Yo me evadí de pronto; por muchos años, distante, / en otros climas que acaudalaron mis pasiones / recordé las barcas bajo la lluvia, contigo, / que allí te quedabas para que tus grandes cejas / echaran sus raíces mojadas en las islas.

AÑOS INCIERTOS

¡Juventud turbulenta! En aquellos años Neruda recorrió Chile y el mundo. Viajó a la India. Se sumergió en lecturas misteriosas y diversas. Vivió precipitadamente, conociendo mucho, sembrando el mundo de amigos y poemas.

Cayó en abismos de desesperación y se enredó en la metafísica. Atravesó toda clase de experiencias y escribió poemas oscuros y trágicos, los de "Residencia en la Tierra"

La Guerra Civil que vivió en España lo sacó de su vagar por entre idea y nieblas. Esa "sangre por las calles" despertó su conciencia, lo sacudió para siempre, lo convirtió en un militante de las filas del pueblo.

Junto a Diego Muñoz y a Rubén Azócar, amigos de juventud y de siempre. (Foto de Guillermo Mena, de EL SIGLO).

HOMENAJE DE LOS ESPAÑOLES

Un grupo de españoles residentes en nuestro país ha lanzado, con motivo del Cincuentenario de Neruda, un manifiesto en cuyos acápites más importantes se dice:

"Este homenaje mundial es una fiesta para la cultura española, cuyas mejores tradiciones encarna Neruda. El humanismo y universalidad de los grandes creadores españoles, de Cervantes, Quevedo, Goya, Picasso, Falla, Machado, García Lorca, Miguel Hernández, Alberti, están representados en la creación original del gran poeta de América. Para los patriotas españoles que representamos y defendemos esa tradición humanística y universal, Pablo Neruda es un valor indiscutible. Pero además, la España peregrina y no desarraigada, tiene una deuda de gratitud con uno de los hombres que mayor pasión y desinterés pusieron en salvarla; que más dificultades arrostró para abrirle los brazos hospitalarios de América; que con más emoción y constancia la defiende. Pablo Neruda fué el inspirador y organizador, por disposición del Gobierno del Presidente don Pedro Aguirre Cerda, de la traída a Chile del numeroso contingente de republicanos exilados, que transportó el "Winnipeg", salvándolos de los sufrimientos de los campos de concentración de Francia, y hasta de la muerte".

Más adelante invitan "a todos nuestros compatriotas a concurrir al almuerzo que le ofrecemos los españoles el domingo 18 del presente, a las 13.30 horas, en el restaurant Goyescas" (bajos del Teatro Central). En esta oportunidad se le entregará un álbum que podrán firmar los asistentes".

V. Salas Viu, Enrique Iniesta, Miguel González, Sebastián Montes, José Fontán, Dr. Jaime Valls, José Morales, José Torre de Mer, Santiago Meléndez, Angel Ceruti, José Berenguer, Ofelia Fernández, Enrique Ferré, Arturo Lorenzo, José Diego Abad, Joaquín Machado, Antonio Blavia, Dr. Pío del Agua, Francisco Serrano, Juan Rius, Rodrigo Martínez, "Don Roy", Guillermo Arias, Matías Aguinaga, José Serviá, Filo Linazasoro, José Cullel, Antonio Gilabert.

En Homenaje a los 50 AÑOS de NERUDA

PABLO NERUDA

Traducido a 20 lenguas, leído en continentes, la fama y la influencia de Neruda crecen día a día, y es hoy considerado uno de los más grandes poetas de la humanidad.

SUS OBRAS

LAS UVAS Y EL VIENTO: con todos sus últimos poemas inéditos, constituye su mejor obra épica.

$ 480.—

TODO EL AMOR: El comienzo de su fama lo debe Neruda a sus poemas de amor que siguen vivos y eternos. Este tomo, de lujo, incluye todas sus poesías

$ 380.—

EN PRENSA

MACCHU PICCHU. Edición definitiva de gran lujo

VIAJES: son 5 "viajes" en prosa.

CREPUSCULARIO: el libro que lo lanzó a la fama

ANTOLOGIA: comprende los mejores poemas de 18 libros del autor, constituyendo así lo mejor de su obra.

LIBRERIA NASCIMENTO

SAN ANTONIO 390 - CASILLA 2298 - Fono 32062

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

MARCOS FRIEDMANN
JORIN PILOWSKY
Procurador.
Huérfanos 1294 — Fono 87221.
Oficina 32 — Atención de 11 a 13 y de 18 a 20 horas.

ARQUITECTO

LUIS HARDING CARRASCO
Planos de Cálculo
Sazié 2382. Dep. 5. Fono 93705
SANTIAGO
Bulnes 426. Fono 323 R.
CHILLAN

DENTISTAS

Dr. HUMBERTO SILVA
Dentística General — Placas
CONSULTAS
HUERFANOS 930 — Of. 61
FONO 30199
Martes y jueves de 15 a 19 hrs.
Maule 981 — Fono 54362
Lunes, miércoles, sábado mañana y tarde

LABORATORIO DENTAL "UNIVERSAL"
WALDO MENDOZA
Precios módicos
Compañía 1333 — Fono 80622

MEDICOS

Dr. ALEJANDRO JAQUE A.
Santa Elena 711 - 4º piso
Horas de atención: de 6 a 8 P. M.

Dr. JAIME BARROS
Enfermedades de niños. Horas convenidas.
VALPARAISO.

CASA VIOLETA

OFRECE ARTICULOS EN GENERAL PARA REGALOS:
Delantales fantasías de señora
Novedades en Blusas finas y Ropa interior para señoras
GRAN SURTIDO EN MEDIAS NYLON
Artículos de lana: Chalecas y Poleras (Surtido en colores y tallas)

INDEPENDENCIA 258

NERUDA, LAUREADO CON EL PREMIO STALIN

"POR EL FORTALECIMIENTO DE LA PAZ ENTRE LOS PUEBLOS"

por Semión KIRSANOV

Este artículo se publicó en el diario "Pravda", de Moscú, el 9 de febrero de este año. Su autor, Semion Kirsanov, amigo y discípulo de Maiacovski, ha recibido en dos ocasiones el Premio Stalin. Traducción especial para EL SIGLO por A. L.

La poesía de Pablo Neruda ya se comentaba, ampliamente, en América Latina antes de la última guerra, cuando en la URSS nosotros todavía no sabíamos nada de ella.

Ahora, ¡los escolares de Moscú recitan en clase los versos de Pablo Neruda, que figuran en sus textos de estudio!

Los versos de Neruda que hoy día llegan a nosotros, vuelven a él, vertidos a muchos idiomas, vuelven a él llevándole la nueva de que ya lo conocemos, que ya lo comprendemos, que lo aceptamos como a uno de los nuestros.

No hace mucho se publicó, clandestinamente, en su propia patria, su "Canto General".

Ahora, el "Canto General" ya no se esconde más. Lo lee el labrador francés y el viñatero italiano; en su traducción han trabajado los poetas soviéticos. El "Canto General" es ahora, verdaderamente, el canto general de los hombres...

En este gran libro de Pablo Neruda hay una poesía, una pequeña poesía entre tantas otras. Se llama "A mi Partido":

Me has dado la fraternidad hacia el que no conozco.
Me has agregado la fuerza de todos los que viven.

Pero, desde las primeras líneas, el pronombre **mi**, cesa de ser de Neruda solamente. Los pensamientos del poeta pasan a ser los del lector, de todo aquel para quien el Partido Comunista es la gran esperanza de la humanidad, su fuerza irresistible:

Me enseñaste a ver la verdad y la diferencia de los hombres.
Me mostraste cómo el dolor de un ser ha muerto en la victoria de todos.
Me enseñaste a dormir en las camas duras de mis hermanos.
Me hiciste construir sobre la realidad como sobre una roca.
Me hiciste adversario del malvado y muro del frenético.

Mucho del carácter de Neruda se revela en esta mag nífica fotografía que lo sorprendió relatando una al parecer increíble aventura al hijo de Jorge Amado.

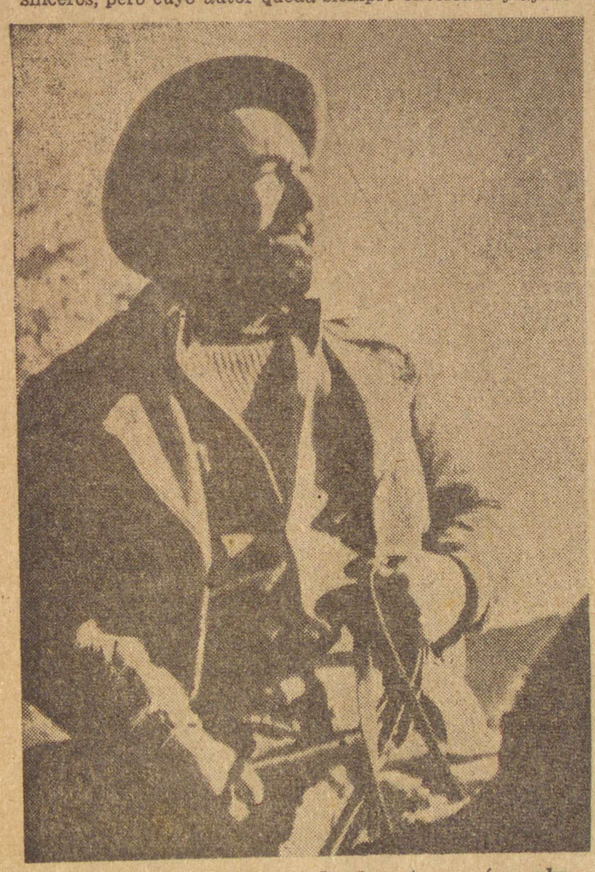
Me has hecho ver la claridad del mundo y la posibilidad de la alegría.
Me has hecho indestructible porque contigo no termino en mí mismo.

También así pensamos nosotros. Pero fué Neruda quien supo convertir estos pensamientos en metal poético. Y en este metal por él labrado encontramos el sello de autenticidad, el que atestigua su individualidad poética...

¡Cuántos versos se han escrito que en nada se asemejan a su propio autor! Versos que parecen francos y sinceros, pero cuyo autor queda siempre encerrado y ajeno a nosotros. Versos de autor mezquino, que aspiran a ser profundos. ¡No damos fe a tales versos!

Muy diferente es el caso de Pablo Neruda. La poesía y la persona de Neruda forman una unidad. Se confunden la una con la otra. Sus versos actúan tal como su autor actúa. Sus versos se indignan contra los opresores y defienden los derechos del pueblo, y Pablo Neruda, arriesgando su libertad y su vida, lanza terribles acusaciones contra el dictador de Chile, González Videla. Apreciamos tales versos, cuya veracidad se comprueba por la vida misma del poeta.

Cuando Pablo dice: he sufrido hambre, lo ha realmente sufrido. Cuando dice que aprendió a dormir en las duras camas de sus hermanos, se refiere a las casuchas de los mineros de su patria chilena, en las cuales se escondía de los esbirros policíacos del dictador. Pablo siente amor hacia el hombre del pueblo y sabe hablar con él.



Esta foto fué tomada cuando el poeta cruzó a caballo la cordillera, en los días de la represión de González Videla. Con una crecida barba, Neruda vivió en muchos lugares diversos, en casas de obreros y campesinos. La policía lo buscaba afanosamente; y se había ofrecido una recompensa en dinero y un ascenso a quien lo detuviera. El pueblo ocultó a su poeta, le prestó ayuda, y Neruda pudo desaparecer secretamente, para mostrarse de nuevo y hacer resonar su voz en el Congreso de la Paz, realizado en París en 1948.

Pablo ha recorrido toda la Unión Soviética, y a través de su poesía nos ha transmitido sus pensamientos, su esperanza, su amor hacia nuestras llanuras, nuestros pinos, nuestras casas, y, sobre todo, hacia nosotros mismos. Por sus versos supimos, también, que en el Occidente él optó por los labradores y los viñateros y no por los fabricantes de armamentos.

Los versos de Pablo tienen mirada clara y recta, como los ojos de su autor; cuando alguien lee estos versos en voz alta, imita, sin quererlo, la voz del poeta. Así eran todos los grandes poetas: inseparable de su poesía es Whitman, la persona y la poesía de Maiacovski se confunden en unidad inquebrantable. Pues sus versos, cada uno de ellos, han sido hechos para acentuar su gesto y su mirada. La poesía, si es verdaderamente poesía, es siempre acto vital del poeta, expresión de su esencia. Así eran Whitman y Maiacovski, así es también Neruda. Como él, con él, también su poesía se levanta en defensa de la paz mundial. Su actuación en el mundo real y su verso, van siempre juntos. Pablo lucha por la paz, porque sin ella no hay trabajo, no hay pan, ni tampoco poesía.

Todos necesitamos pan. En general se cree que la poesía no es tan indispensable como el pan. Sin embargo, es justo decir que la poesía es tan necesaria como el pan. Esta verdad nos descubre el verdadero sentido de toda poesía: ella no es por sí misma o para sí misma, sino que la poesía es para el hombre, tal como el pan que sembramos y cosechamos sirve para alimentarnos nosotros y los demás hombres y no para guardarlo en vitrinas para encantar la vista.

Llegamos a entender de esta manera que el verdadero valor de la poesía se puede reconocer por una propiedad esencial suya: por su capacidad de irradiar vida. En "Canto General" irradia vida de la última mirada del indio que cae víctima de los soldados de Hernán Cortés. Irradia vida el "Gran Océano" cuando rompen sus olas en la roca. También irradia vida la palabra Paz, cuando Neruda la estampa en "Canto General". Porque paz es para Neruda, lo que es para la gente del pueblo en general: no un término del lenguaje diplomático, sino condición esencial de la vida en la tierra. De tu tierra, de mi tierra, de la tierra de todos los hombres, del hogar, de toda la vida humana, de la vida de todas las cosas en la tierra:

Paz para el boliviano secreto
como una piedra de estaño, paz
para que tú te cases, paz para todos
los aserraderos de Bío Bío,
paz para el corazón desgarrado
de España guerrillera:
paz para el pequeño Museo de Wyoming
en donde lo más dulce
es una almohada con un corazón bordado,
paz para el panadero y sus amores
y paz para la harina: paz
para todo el trigo que debe nacer,
para todo el amor que buscaría follaje,
paz para todos los que viven: paz
para todas las tierras y las aguas.

Neruda nos enseña a ver profundamente las cosas de la tierra, nos enseña a ver los arroyos subterráneos y las profundas raíces por las cuales se entrelazan los árboles del bosque. Para Neruda los humildes labradores son el "Subsuelo de la verdadera América". Y cualquiera que ame su país natal, que haya removido con su mano su propia tierra, en años de desgracia nacional, percibirá la voz de este amor en los versos de Neruda:

Pero yo amo hasta las raíces
de mi pequeño país frío.
Si tuviera que morir mil veces
allí quiero morir:
si tuviera que nacer mil veces
allí quiero nacer,
cerca de la araucaria salvaje,
del vendaval del viento sur...

No es necesario reemplazar la araucaria de Neruda por nuestro pino, por el abedul, o por la acacia de mi tierra natal, en la costa del Mar Negro, para apreciar en estos versos el profundo sentimiento de amor que despierta en los hombres, la tierra donde nacieron. Pero hay más: en la poesía de Pablo, el amor patrio se dignifica por el amor hacia todos los hombres que aman su propia tierra, su lengua, su historia, su futuro. Oigamos los versos que dedica a nosotros:

Amo cuanto en las extensiones
a golpe de amor y lucha el hombre ha creado.
Aún rodea mi casa en los Urales
la antigua noche de los pinos
y el silencio como una alta columna.
Trigo y acero aquí han nacido
de la mano del hombre, de su pecho.
Y un canto de martilleros alegra el bosque antiguo
Como un nuevo fenómeno azul.

Y en seguida:

Cantemos juntos lo que se levanta
de todos los dolores, lo que surge
del gran silencio, de la grave
victoria:
Stalingrado, surge tu voz de acero,
renace piso a piso la esperanza
como una casa colectiva
y hay un temblor de nuevo en marcha
enseñando,
cantando
y construyendo.

Al ver nuestra vida soviética de cada día, Neruda no se mantuvo ajeno, mirándola a distancia. Pablo nos sorprendió a nosotros mismos, al cantar las cosas que desde antaño conocemos y que nos son familiares:

Desde el fragante olor de los pinos urales
miro la biblioteca que nace
en el corazón de Rusia,
el laboratorio en que el silencio
trabaja, miro los trenes que llevan
madera y canciones a las nuevas ciudades,
y en esta paz balsámica crece un latido
como en un nuevo pecho:
a la estepa muchachas y palomas
regresan agitando la blancura...

El amor de Neruda hacia nosotros es sincero, y por eso es tan sincera también su indignación al referirse a quienes traman contra esta tierra nuestra, contra su labor y contra su paz. Palabras muy airadas lanza contra aquella Norteamérica de multimillonarios y generales:

Con Mao Tse-tung. Durante una recepción celebrada en Pekín fué tomada esta foto, en que aparecen, de izquierda a derecha, Delia de Neruda, el poeta, el Presidente de la República Popular China, y el Alcalde de Pekín.

Pero si armas tus huestes, Norteamérica,
para destruir esa frontera pura
y llevar al matarife de Chicago
a gobernar la música y el orden
que amamos,
saldremos de las piedras y del aire
para morderte:
saldremos de la última ventana
para volcarte fuego:
saldremos de las olas más profundas
para clavarte con espinas:
saldremos del surco para que la semilla
golpee como un puño colombiano,
saldremos para negarte el pan y el agua,
saldremos para quemarte en el infierno.

Recientemente, Pablo Neruda pronunció, en el Congreso Continental de la Cultura que sesionó en Santiago, un notable discurso sobre la poesía y sus tareas, en la época en que vivimos. Concluyó este discurso con estas palabras llenas de esperanza:

"A la claridad que resplandecerá sobre la tierra, se va uniendo, desde ahora, la voz de los poetas, el canto universal de mis hermanos. Porque el tiempo que viene implantará, entre otros muchos dones, el reparto de tres tesoros comunes a que aspiramos todos los hombres: el pan, la justicia y la poesía".

Los que conocen la obra poética de Pablo Neruda y han tratado con él personalmente, saben cuán grande es su amor por la labor humana, por la destreza de la mano, por el milagro de la imaginación. En las diversas formas del arte popular, en el sencillo jarro o en el juguete, Neruda sabe apreciar la labor manual y la imaginación del pueblo. Sabe reconocer, a través de ellos, y entender a los hombres que los hicieron: al tonelero o al maestro.

Que nadie piense en mí.
Pensemos en toda la tierra,
golpeando con amor en la mesa.
No quiero que vuelva la sangre
a empapar el pan, los frejoles,
la música: quiero que venga
conmigo el minero, la niña,
el abogado, el marinero,
el fabricante de muñecas,
que entremos al cine y salgamos
a beber el vino más rojo.

Yo no vengo a resolver nada
Yo vine aquí para cantar
y para que canten conmigo.

Con estas palabras, Pablo Neruda se dirige a todo hombre honrado, y le dice: "tú", como a un camarada suyo Y en la misma forma le contestarán todos aquellos para quienes es cara la libertad. La poesía de Neruda calma la sed de verdad y de humanidad, y al mismo tiempo despierta sed de aquellos cantos que todos los hombres quieren cantar: los cantos de la Paz, los cantos del Trabajo.

Pablo es de aquellos poetas que supieron inculcar poesía a la vida misma.

Su poesía es aceptada y amada por los pueblos. Este cartel sirvió para anunciar una "lectura de poesía" de Neruda en Génova.

EL DESAFUERO

PISAGUA, en el norte, se levantaba acusando la traición de González Videla. Allá en el sur, en la Estación de Chepe, las mujeres y niños del carbón conocían en carne propia hasta dónde llegaba la acción de un hombre que renegaba de solemnes compromisos. El país lo sabe bien, eran los últimos meses de 1947. Se gobernaba directamente desde la Embajada de los Estados Unidos.

En este ambiente de represión se inició el infame proceso contra el senador comunista Pablo Neruda. El motivo del proceso: el haber denunciado al exterior los crímenes que se cometían en el país.

El 2 de enero se vió por primera vez el proceso contra Pablo Neruda. Aquel día los pasillos de los Tribunales de Justicia ya a las 12 estaban repletos. La causa se vería a las 14 horas. Centenares de trabajadores, sacrificando sus jornales, esa tarde no habían asistido a sus labores. Querían estar al lado del representante comunista de las provincias de Tarapacá y Antofagasta. Querían demostrarle que los obreros, empleados, intelectuales y profesionales acompañan en todas las ocasiones a aquellos que saben ser consecuentes y fieles con sus compromisos.

La sala en que correspondió que se viera este caso, como todas las de los Tribunales de Justicia, era muy pequeña. Había solamente capacidad para una decena de personas. Los que deseábamos entrar éramos más de 300.

Dejé la mitad de mi camisa y la totalidad de los botones de la chaqueta en manos del gendarme que quiso impedirme la entrada.

La primera parte de la exposición de la defensa duró casi dos horas.

A la salida, el número de personas que testimoniaba su adhesión a Neruda había crecido. Inmediatamente se inició, por primera vez en la historia, un mitin en los interiores de los Tribunales de Justicia.

Ante la mirada de asombro de los gendarmes y magistrados, la enorme multitud allí presente entonó el Himno Nacional. Fueron instantes de honda emoción. Las firmes voces parecían estremecer los cimientos mismos del edificio. En esos momentos, ese grupo de obreros, estudiantes y empleados representaban a todo el pueblo de Chile que se identificaba con Neruda en la defensa del patrimonio nacional, de la justicia y la libertad.

Luego, y a pesar de que la patria gemía bajo el imperio de las facultades extraordinarias, se inició un desfile que recorrió las principales calles del centro de la capital.

Al día siguiente, el sábado 3, el Pleno de la Corte de Apelaciones se reunía desde las 11 a las 12 horas para proseguir el lunes de 16 a 18 y de 19 a 22 horas con el objeto de tratar el desafuero.

Ese mismo lunes, pocos instantes después de las 10 de la noche, cuando a los reporteros se nos había acabado casi todo el tema de conversación, en la espera de noticias, salió el secretario de la Corte y nos comunicó la nueva. Se había consumado la infamia. Contra la voluntad de todos los trabajadores que lo habían elegido, un grupo de 13 ministros decidía privar a Neruda de su investidura parlamentaria.

Después de aprobado el desafuero por la Corte de Apelaciones y mientras se veían las apelaciones presentadas por la defensa, la atención periodística nos obligó a desplazarnos hacia el Senado.

Estaba anunciado que al otro día, el martes 6, Neruda haría uso de la tribuna parlamentaria para denunciar allí las maniobras realizadas por González Videla para privarlo del derecho a criticar la traición cometida y la persecución que se había desatado contra la clase obrera.

A las 16 horas y con los tribunas totalmente llenas, con voz reposada y serena, Neruda inició la lectura del sensacional **"Yo Acuso"**. Fué escuchado en un impresionante silencio. Cada frase interpretaba el sentir del público que concurrió esa tarde al Senado. Una ovación cerrada saludó al poeta cuando terminó diciendo:

"Yo iré cuando pasen estos momentos de oprobio para nuestra Patria, a la pampa salitrera. Y les diré a los hombres y a las mujeres que han visto tanta explotación, tantos martirios y tantas traiciones:

"Aquí estoy, prometí ser leal a vuestra vida dolorosa, prometí defenderos con mi inteligencia y con mi vida si esto fuera necesario. Decidme si he cumplido, y dadme o quitadme el único fuero que necesito para vivir honradamente, el de vuestra confianza, el de vuestra esperanza, el de vuestro amor".

"Y cantaré con ellos bajo el sol de la pampa, bajo el sol de Recabarren, nuestro Himno Nacional, porque sólo sus palabras y la lucha del pueblo podrán borrar las ignominias de este tiempo:

Dulce Patria recibe los votos con que Chile en tus aras juró: O la tumba serás de los libres, o el asilo contra la opresión".

Neruda, durante su estada en la India, como Cónsul de Chile.

NERUDA en un acto pacifista efectuado en Stgo.

¡YO ACUSO!

PABLO NERUDA

Esta es la portada del famoso "Yo acuso", que dejó al descubierto, con palabras de fuego, la infamia de González Videla.

Durante la persecución, cuando Neruda vivía oculto de la policía y recibía la solidaridad del pueblo.

CANTOR DE LA PATRIA

En el "Canto General" se encuentran los más bellos poemas sobre nuestros grandes valores nacionales, sobre el paisaje y los hombres de Chile, sobre los que hicieron nuestra historia.

He aquí, en breves fragmentos, retratos de los héroes de Chile.

LAUTARO

Lautaro era una flecha delgada.
Elástico y azul fué nuestro padre.
Fué su primera edad sólo silencio.
Su adolescencia fué dominio.
Su juventud fué un viento dirigido.
Se preparó como una larga lanza:

Se hizo cristal de transparencia dura.
Estudió para viento huracanado.
Se combatió hasta apagar la sangre.
Sólo entonces fué digno de su pueblo.

O'HIGGINS

...hemos heredado tu firmeza,
tu inalterable corazón callado,
tu indestructible posición paterna
y tú entre la avalancha cegadora
de húsares del pasado, entre los ágiles
uniformes azules y dorados,
estás hoy con nosotros, eres nuestro,
padre del pueblo, inmutable soldado.

CARRERA

Dijiste Libertad antes que nadie,
cuando el susurro iba de piedra en piedra,
escondido en los patios, humillado.

MANUEL RODRIGUEZ

Señora dicen que donde,
mi madre dicen, dijeron,
el agua y el viento dicen
que vieron al guerrillero.

Puede ser un obispo,
puede y no puede,
puede ser sólo el viento
sobre la nieve,
sobre la nieve, sí,
madre, no mires,
que viene galopando
Manuel Rodríguez.
Ya viene el guerrillero
por el estero.

BALMACEDA

Rechazó los caballos, la maquinita de oro
de Mr. North. Los alejó sin verlos
hacia su dueño, el poderoso gringo.
Movió apenas la desdeñosa mano.
"Ahora, Mr. North, no puedo
entregarle estas concesiones,
no puedo amarrar a mi patria
a los misterios de la City".

RECABARREN

Organizó las soledades.
Llevó los libros y los cantos
hasta los muros del terror,
juntó una queja y otra queja,
y el esclavo sin voz ni boca,
el extendido sufrimiento,
se hizo nombre, se llamó Pueblo,
Proletariado, Sindicato,
tuvo persona y apostura.

Y este habitante transformado
que se construyó en el combate,
este organismo valeroso,
esta implacable tentativa,
este metal inalterable,
esta unidad de los dolores,
esta fortaleza del hombre,
este camino hacia mañana,
esta cordillera infinita,
esta germinal primavera,
este armamento de los pobres,
salió de aquellos sufrimientos,
de lo más hondo de la patria,
de lo más duro y más golpeado,
de lo más alto y más eterno
y se llamó Partido.
Partido Comunista.

FONSECA

Borraremos el hambre de la patria.
Impediremos la guerra.
Llenaremos de espigas el camino del hombre.
Cambiaremos la tierra.

Y a quien pregunte quiénes somos, diremos:
venimos de las minas del cobre y del nitrato.
Y esto somos, diremos, con orgullo,
mostrando tu retrato.

Desde el fondo del pueblo, de la patria venimos.
Nada nos parece imposible.
De O'Higgins, de Bilbao, de Recabarren somos
los hijos invencibles.

Somos los comunistas, Ricardo. Sonriendo
contigo, continuamos la jornada.
Larga es la lucha, pero triunfaremos.
Te lo juramos camarada.

CIFRAS Y DATOS

Aunque no se dispone todavía de una cifra exacta, se calcula la producción literaria de Neruda en 900 poesías. (En verso). Entre ellas, algunas tan extensas como "Las alturas de Macchu Picchu", "Que despierte el leñador" y "Coral de Año Nuevo".

* * *

El "Canto General" tiene 13 mil versos. Las poesías completas de Neruda ocuparían unas 2 mil 500 páginas. Se prepara actualmente una edición de ellas en 12 tomos, cada uno con más de 200 páginas.

* * *

El volumen de la producción poética de Neruda puede compararse con el de Darío. Según la Edición Crítica, Darío escribió unas 390 poesías. La cifra incluye epigramas, dedicatorias, estrofas sueltas y piropos de los que el poeta escribió en álbumes y abanicos femeninos. Darío es considerado uno de los poetas más fecundos. Neruda ha escrito, sin embargo, unas 2 veces y media más que él.

* * *

También en prosa su producción es abundante. Además de sus libros "Anillos" (en colaboración con Tomás Lago), "El habitante y su esperanza", "Viajes", hay infinidad de discursos, conferencias y artículos. Sus conferencias son no menos de 300. De ellas ha dedicado más de 50 a las luchas del pueblo español.

* * *

El próximo jueves 15 aparecerá "Bibliografía de Pablo Neruda", cuyo autor, Jorge Sanhueza, nos proporcionó estos datos. Esta obra es el más completo estudio e índice de las obras en prosa y verso de Pablo Neruda.

Neruda con el escritor Rubén Azócar.

CANALES SU SASTRE
RECIBE hechuras finas con materiales de primera calidad por sólo $2.500
VIRADOS de abrigo a sólo $ 1.400
SAN DIEGO 448 (Interior).

LA MEJOR OFERTA PARA EL MEJOR
Crédito
Y miles de artículos más para el confort de su hogar
Destacamos ofertas en: Tocadiscos, Discos, Relojes, Planchas Eléctricas, Ropa de cama, etc.
CASA SCHERMAN
SAN DIEGO—841— Frente T. Caupolican
FONO 66141 SANTIAGO.

ENSEÑO
Aritmética, álgebra y geometría
En un mes enseño a Ud., lo que no ha aprendido en. años; programa oficial; dirigirse por carta o presentarse personalmente a
VICTOR ACEVEDO RODRIGUEZ
San Francisco 213
Santiago
Consultas de 9 a 11 A.M

NEUMÁTICOS USADOS COMPRO
Voy a Domicilio
TELEF. 64819
SERRANO Nº50

EXTINGUIDORES DE INCENDIO
GRANADAS EXTINGUIDORAS — RECARGAS EN GENERAL
Ofrece para entrega inmediata
Fire-Stop
ARTURO PRAT 272 SANTIAGO TELEFONO 63448